

# UNIVERZITA KARLOVA – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

Katedra francouzského jazyka a literatury

## ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

**Jméno studenta:** Hana VYHNALOVÁ

**Název práce:** Des personnages féminins du réalisme au naturalisme français : comparaison de Emma Bovary à Thérèse Raquin

**Vedoucí bakalářské práce:** Mgr. Milena Fučíková, Ph.D. MCF

**Oponent:** Dr. PhDr. Renáta Listíková, MCF

**Hodnocení práce:**

### 1. Cíl práce

Tématem bakalářské práce bylo srovnání dvou francouzských románů autorů Gustava Flauberta a Emila Zoly, *Emma Bovaryová* a *Tereza Raquinová*, a jejich protagonistek. Jak název práce napovídá, cílem bylo sledovat vývoj románové podoby a koncepce hlavních postav od umělecké metody realismu k naturalismu. Cíl práce byl splněn, autorka se soustředila na charakteristiku a komparaci obou hlavních postav a zdůraznila jejich shody a odlišnosti plynoucí, kromě jiného, z rozdílného mimesis obou autorů – Flaubertova realismu a Zolova naturalismu.

Poznámka: francouzské znění názvu práce neodpovídá českému překladu, totiž překlad francouzského názvu by zněl: „...srovnání od Emy Bovaryové k Tereze Raquinové“; takové pojednání ovšem v práci nenalezneme.

### 2. Zpracování obsahu

Přesto, že se nejedná o téma nové, autorka se ho zhostila samostatně s použitím adekvátní odborné literatury, jak francouzské tak české provenience. Pracuje na základě své četby a interpretace obou románů a své charakteristiky a komparace obou postav opírá o sice obsáhlé, avšak dobře zvolené citace obou literárních děl. Práci rozdělila přehledně do dvou hlavních celků. Pojednání o autorském a literárním kontextu obou děl předchází obsáhlejší části práce věnované charakteristice a srovnání obou postav z několika tematických úhlů pohledu a s dílčími závěry. Je však škoda, že v rámci literárního kontextu alespoň nezmínila další v lecčems podobné romány a hrdinky, jako například *Geminie Lacertueux*, bratří Goncourtů nebo Gervaisu z románu *Zabiják*, případně pozdější *Thérèse Desqueyroux* od F. Mauriaca, nemluvě o Tolstého *Anně Katenině*.

### 3. Formální a jazyková úroveň

Nutno ocenit, že autorka napsala svou práci ve francouzštině. V zásadě kultivovaný a po výrazové stránce odpovídající jazyk narušují gramatické chyby, případně drobnější chyby syntaktické a stylistické. Už v samotném „Úvodu“ jich je několik. Nebudu je zde citovat, jsou vyznačeny v textu tištěné práce.

Práce s odbornou literaturou i citace jsou vyznačeny v poznámkách pod čarou, obsáhlejší citace potom odděleny i formálně od ostatního textu. Při uvádění zdrojů citací v poznámkách pod čarou však není nutno opakovaně citovat celý bibliografický údaj, je vhodnější pracovat s obvyklými zkratkami jako „*op. cit.*; *Id.*; *Ibid.*“

### 4. Přínos práce

Za přínos práce lze považovat dobře vystižené charakteristiky obou protagonistek co do jejich původu, povahy, životní situace a vnitřních tužeb, včetně snahy odvodit alespoň v základních rysech rozdíly mezi nimi od odlišného uměleckého přístupu obou autorů, realismu a naturalismu.

**Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:**

1. Jak zní odborný termín pro literární díla, jejichž název je totožný se jménem hlavního hrdiny/hrdinky?
2. Viděla jste některé filmové adaptace obou románů? Jak přispěl relativně neurčitý popis Anny Bovaryové k jejím dost odlišným filmovým podobám?

Bakalářská práce splňuje nároky kladené na závěrečnou práci v oboru francouzský jazyk a literatura, proto ji doporučuji k obhajobě.

**Datum:** 27. května 2020

**Podpis:** Renáta Listíková, oponent